

## AR MILINERIG FIN

ton bale

'n ur vonet da bourmen, *digedig*  
E-barzh ur c'hoad sapin, *ge*  
E-barzh ur c'hoad sapin

M'en en gavas ganeomp-ni  
*Ye, digedig, tamm tra, digedid turi i yé*  
M'en em gavas ganeomp-ni  
ur milinerig fin.

En em gavas ganeomp /  
ur milinerig fin  
Na ma c'hasas gantañ /  
da leinañ da vilin.

Na ma c'hasas gantañ /  
da leinañ da vilin  
Na da zib'iñ ur c'hampou'zh /  
da ev' ur banne gwin.

Krampou'zh pa oant debret /  
ar gwin pa oa evet  
Nag ar martolod yaouank /  
a felle d'añ kousket.

Da gousk ganit n'in ket, *digedig*  
Kar ma mamm a ouifet *ge*  
Kar ma zad a glevfe

a vefen oc'h ober al lez  
*Ye, digedig, tamm tra, digedid turi i yé*  
d'un den hep kalite.

## *Le malin meunier*

*air à la marche*

*En allant promener  
dans un bois de sapin*

*nous avons rencontré le malin meunier*

*Nous avons rencontré le malin meunier  
et il m'a emmenée avec lui déjeuner au  
moulin.*

*Et il m'a emmenée avec lui déjeuner  
au moulin  
manger des crêpes et boire un verre  
de vin.*

*Quand les crêpes furent mangées et le  
vin bu  
le jeune matelot désirait dormir.*

*Je ne dormirai pas avec toi  
car ma mère le saurait,  
car mon père entendrait*

*que je fais la cour  
à un homme sans qualité.*